

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Is-Sitt Awla)

5 ta' Mejju 2022 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Rati – Dispożizzjonijiet temporanji għal erti servizzi li jinvolve xogħol intensiv – Anness IV, punt 2 – Rinnovazzjoni u tiswija ta' akkomodazzjonijiet privati – Applikazzjoni ta' rata mnaqqsa tal-VAT għas-servizzi ta' tiswija u ta' manutenzjoni ta' liftijiet ta' immobbli residenzjali”

Fil-Kawża C-218/21,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Portugall), permezz ta' deċiżjoni tas-17 ta' Frar 2021, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fl-1 ta' April 2021, fil-proċedura

Autoridade Tributária e Aduaneira

vs

DSR – Montagem e Manutenção de Ascensores e Escadas Rolantes SA,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Is-Sitt Awla),

komposta minn I. Ziemele, Presidenta tal-Awla, T. von Danwitz u A. Kumin (Relatur), Imqallfin,

Avukat ġenerali: T. Ġapeta,

Reżistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal DSR – Montagem e Manutenção de Ascensores e Escadas Rolantes SA, minn J. Vilaça da Fonseca, advogado,
- għall-Gvern Portugiż, inizjalment minn P. Barros da Costa, L. Inez Fernandes u R. Campos Laires, sussegwentement minn P. Barros da Costa u R. Campos Laires, b'ala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn M. Afonso u V. Uher, b'ala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni, meħda wara li nstemgħet l-Avukata ġenerali, li l-kawża tingata' mingħajr konkluzjonijiet,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-

valur miġjud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60, iktar 'il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn l-Autoridade Tributária e Aduaneira (l-Awtorità Fiskali u Doganali, il-Portugall) (iktar 'il quddiem l-“amministrazzjoni fiskali”) u DSR – Montagem e Manutenção de Ascensores e Escadas Rolantes SA (iktar 'il quddiem “DSR”) dwar ir-rata ta' taxxa fuq il-valur miġjud (VAT) applikabbli għas-servizzi ta' tiswija u ta' manutenzjoni ta' liftijiet imwettqa minn din il-kumpanija.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Id-Direttiva dwar il-VAT tinkludi t-Titolu VIII, intitolat “Rati”, li jinkludi l-Kapitolu 2, intitolat “Struttura u livelli ta' rati”. F'dan il-kapitolu jinstabu, b'mod partikolari, l-Artikoli 96 u 98 ta' din id-direttiva.

4 L-Artikolu 96 tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

“L-Istati Membri għandhom japplikaw rata standard ta' VAT, li għandha tiġi ffixxata minn kull Stat Membru b'ala persenta?? ta' l-ammont taxxabbli u li għandha tkun l-istess għall-provvista ta' merkanzija u għall-provvista ta' servizzi.”

5 L-Artikolu 98(1) u (2) tal-istess direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“1. L-Istati Membri jistgħu japplikaw jew rata mnaqqsa wa?da jew ?ew? rati mnaqqsa.

2. Ir-rati mnaqqsa għandhom japplikaw biss għall-provvisti ta' merkanzija jew servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

[...]”

6 Fid-data tal-fatti fil-kaw?a prin?ipali, it-Titolu VIII tad-Direttiva dwar il-VAT kien jinkludi l-Kapitolu 3, intitolat “Dispo?izzjonijiet temporanji għal servizzi partikolari li jinvolvu xog?ol intensiv”. F'dan il-kapitolu kienu jinsabu, b'mod partikolari, l-Artikoli 106 u 107 ta' din id-direttiva.

7 L-Artikolu 106 tal-imsemmija direttiva kien jipprevedi:

“Il-Kunsill jista', billi ja?ixxi b'mod unanimu fuq proposta mill-Kummissjoni, jawtorizza lill-Istati Membri kollha li japplikaw l-aktar tard sal?31 ta' Di?embru 2010 r-rati mnaqqsa previsti fl-Artikolu 98 għal servizzi elenkati fl-Anness IV.

Ir-rati mnaqqsa jistgħu ji?u applikati għal servizzi minn mhux aktar minn tnejn mill-kategoriji stabbiliti fl-Anness IV.

F'ka?i e??ezzjonali, Stat Membru jista' ji?i awtorizzat li japplika r-rata mnaqqsa għal servizzi minn tlieta minn dawk il-kategoriji.”

8 L-Artikolu 107 tal-istess direttiva kien jipprevedi:

“Is-servizzi msemmija fl-Artikolu 106 għandhom jissodisfaw il-kondizzjonijiet li ?ejjin:

(a) għandhom jinvolvu xog?ol intensiv;

- (b) għandhom fil-biżżeġa l-kbira jiġu pprovduti direttament lill-konsumaturi aħorin;
- (2) għandhom prinċipalment ikunu lokali u x'aktarx li ma joġolqux distorsjoni fil-kompetizzjoni.

Għandu jkun hemm ukoll rabta mill-qrib bejn it-tnaqqis fil-prezzijiet li jirriżulta mit-tnaqqis tar-rata u r-rieda prevista fid-domanda u fix-xogħol. L-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa m'għandhiex tippresudika t-taddim bla xkiel tas-suq intern."

9 L-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT kien jinkludi l-lista tas-servizzi li hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 106 ta' din id-direttiva. Il-punt 2 ta' dan l-anness kien ifformulat kif hej:

"rinovazzjoni u tiswija ta' djar [akkomodazzjonijiet] privati, għajr il-materjal li jiffurmaw parti sinifikanti mill-valur tas-servizz ipprovdut".

10 Il-Kapitolu 3 tat-Titolu VIII tad-Direttiva dwar il-VAT kif ukoll l-Anness IV ta' din id-direttiva tassarru permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 2009/47/KE tal-5 ta' Mejju 2009 li temenda d-Direttiva 2006/112/KE dwar rati mnaqqsa tat-taxxa fuq il-valur miżjud (2009, L 116, p. 18). Min-naħa l-oħra, iddażżeġal, permezz tad-Direttiva 2009/47, il-punt 10a fl-Anness III tad-Direttiva dwar il-VAT, u dan l-anness jinkludi l-lista ta' kunsinni ta' oġġetti u ta' provvisti ta' servizzi li jistgħu jkunu s-suġġetti tar-rati mnaqqsa tal-VAT imsemmija fl-Artikolu 98 ta' din id-direttiva. Il-kontenut ta' dan il-punt 10a huwa identiku għal dak tal-punt 2 tal-Anness IV preċedenti tad-Direttiva dwar il-VAT.

Id-dritt Portugiż

Il-Kodiċi tal-VAT

11 L-Artikolu 18(1) tal-Código do Imposto sobre o Valor Acrescentado (il-Kodiċi tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud), fil-verżjoni tiegħu applikabbli għall-fatti fil-kawża prinċipali (iktar 'il quddiem il-"Kodiċi tal-VAT"), kien jipprevedi:

"Ir-rati tat-taxxa huma dawn li hejjin:

- a) għall-importazzjonijiet, kunsinni ta' oġġetti u provvisti ta' servizzi msemmija fil-lista I annessa ma' dan il-kodiċi, ir-rata hija ta' 5 %;

[...]

- c) għall-importazzjonijiet, kunsinni ta' oġġetti u provvisti ta' servizzi l-oħra, ir-rata hija ta' 21 %."

12 Il-punt 2.24 tal-lista I annessa mal-Kodiċi tal-VAT kien jipprevedi:

"Il-kuntratt għal xogħlijiet għal finijiet ta' titjib, ta' rikostruzzjoni, ta' rinnovazzjoni, ta' restawr, ta' tiswija u ta' konservazzjoni ta' proprjetajiet immobbli u ta' partijiet awtonomi ta' proprjetà immobbli għal użu residenzjali, bl-eżenzjoni tas-servizzi ta' tindif, ta' manutenzjoni ta' spazji ekoloġiċi u ta' kuntratti għal xogħlijiet li jirrigwardaw proprjetajiet immobbli li jkopru t-totalità jew parti mill-elementi li jikkonsistu f'pixini, saunas, tennis courts, courts tal-golf jew tal-minigolf u installazzjonijiet simili.

Ir-rata mnaqqsa ma tapplikax għall-materjali inkorporati, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbi x l-20 % tal-valur totali tas-servizz ipprovdut."

Il-Kodiċi ċivili

13 Skont l-Artikolu 204 tal-Código Civil (il-Kodiċi ċivili):

“1. Dawn li ?ejjin huma proprjetajiet immobbli:

[...]

e) il-partijiet integrali ta' proprjetajiet immobbli agrikoli u urbani.

[...]

3. Hija parti integrali kull proprjetà mobbli marbuta fi?ikament mal-proprjetà immobbli b'mod permanenti.”

14 L-Artikolu 1207 ta' dan il-kodi?i jipprevedi:

“Il-kuntratt g?al xog?lijiet huwa l-kuntratt li permezz tieg?u wa?da mill-partijiet tintrabat mal-o?ra sabiex twettaq ?ertu xog?ol, bi prezz.”

15 Skont l-Artikolu 1421(2)(b) tal-imsemmi kodi?i, il-liftijiet huma pre?unti b?ala partijiet komuni ta' bini.

It-tilwima fil-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

16 DSR hija kumpannija attiva fil-manifattura ta' liftijiet, liftijiet g?al ?arr ta' o??etti (“service lifts”) u mog?dijiet g?all-mixi mobbli (moving walks), u tipprovdi wkoll servizzi ta' tiswija u ta' manutenzjoni ta' liftijiet.

17 Matul is-sena 2007, hija applikat rata mnaqqsa tal-VAT g?as-servizzi ta' rinnovazzjoni u ta' tiswija ta' liftijiet imwettqa minnha, filwaqt li ffatturat il-materjali inkorporati fil-kuntest ta' dawn is-servizzi bir-rata normali tal-VAT.

18 Wara kontroll fiskali matul is-sena 2011, l-amministrazzjoni fiskali kkonstatat li DSR kienet applikat b'mod ?baljat ir-rata mnaqqsa tal-VAT g?al dawn is-servizzi.

19 L-a??ustamenti tat-taxxa mwettqa wara dan il-kontroll fiskali kienu s-su??ett ta' kontestazzjoni ?udizzjarja mressqa minn DSR quddiem it-Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto (il-Qorti Amministrattiva u Fiskali ta' Porto, il-Portugall), li laqg?et din il-kontestazzjoni permezz ta' sentenza tas?16 ta' Ottubru 2017. F'dan ir-rigward, dik il-qorti qieset, b'mod partikolari, li l-liftijiet jiffirmaw parti integrali mill-bini li fih huma installati u li, g?alhekk, l-applikazzjoni tar-rata mnaqqsa tal-VAT fir-rigward tas-servizzi ta' tiswija u ta' manutenzjoni ta' tali liftijiet ma hijiex esklu?a, bil-kundizzjoni li dawn is-servizzi jitwettqu fil-kuntest ta' kuntratt g?al xog?lijiet u li din ir-rata ti?i applikata biss fuq ix-xog?ol.

20 L-amministrazzjoni fiskali ppre?entat rikors kontra s-sentenza tas?16 ta' Ottubru 2017 quddiem is-Supremo Tribunal Administrativo (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Portugall), il-qorti tar-rinviju.

21 Insostenn tar-rikors tag?ha, l-amministrazzjoni fiskali ssostni li, skont il-punt 2.24 tal-lista l annessa mal-Kodi?i tal-VAT, ir-rata mnaqqsa tal-VAT ti?i applikata g?al ?erti kuntratti g?al xog?lijiet li jirrigwardaw proprjetajiet immobbli g?al u?u residenzjali, bl-esklu?joni tal-materjali li jikkostitwixxu parti sinjifikattiva mis-servizz ipprovdut. Sabiex tikkjarifika l-kontenut ta' dan il-punt 2.24, id-Direcção de Serviços do IVA (id-Direttorat tas-Servizzi tal-VAT, il-Portugall) ippubblika ittri??irkulari, li jorbtu lill-amministrazzjoni fiskali.

22 F'dan ir-rigward, mill-ittra??irkulari Nru 30036, tal?4 ta' April 2001, jirri?ulta li l-espressjoni

“immobbli g?al u?u residenzjali”, li tinsab fl-imsemmi punt 2.24, g?andha ti?i interpretata b’mod restrittiv, peress li *r-ratio legis* ta’ din id-dispo?izzjoni ma jippermettix li ji?i kkunsidrat li din tapplika g?al servizzi ta’ tiswija u ta’ manutenzjoni ta’ tag?mir li jag?mel parti integrali minn proprjetajiet immobbli. B’dan il-mod, g?andha ti?i imposta r-rata normali tal-VAT fuq is-servizzi ta’ tiswija u ta’ manutenzjoni ta’ liftijiet, ming?ajr ma tkun rilevanti, f’dan il-kuntest, id-definizzjoni adottata fl-Artikolu 1421(2)(b) tal-Kodi?i ?ivili, li tinkludi l-liftijiet fil-partijiet komuni ta’ proprjetà immobbli.

23 Barra minn hekk, l-amministrazzjoni fiskali ssostni li l-interpretazzjoni tag?ha hija konformi mad-dritt tal-Unjoni, peress li mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, b’mod partikolari mis-sentenza tat?8 ta’ Mejju 2003, Il?Kummissjoni vs Franza (C?384/01, EU:C:2003:264), jirri?ulta li l-Istati Membri g?andhom il-possibbiltà li jillimitaw l-applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa tal-VAT g?al aspetti konkreti u spe?ifi?i ta’ provvista ta’ o??etti jew ta’ provvista ta’ servizzi, u din il-possibbiltà hija konsistenti mal-prin?ipju li l-e?enzjonijiet jew id-derogi g?andhom ji?u interpretati b’mod restrittiv.

24 Il-qorti tar-rinviju tosserva li l-applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa tal-VAT taqa’ ta?t qasam armonizzat u li huwa rilevanti, f’dan il-ka?, il-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT, li jg?id li rata mnaqqsa tal-VAT tista’ ti?i applikata g?ar-rinnovazzjoni u g?at-tiswija ta’ akkomodazzjonijiet privati, bl-esklu?joni tal-materjali li jirrappre?entaw parti sinjifikattiva tal-valur tas-servizz ipprovdut. Issa, dik il-qorti tesprimi dubji dwar jekk is-servizzi ta’ rinnovazzjoni u ta’ tiswija tal-liftijiet inkwistjoni jaqg?ux ta?t dan il-punt 2 tal-Anness IV.

25 Skont l-imsemmija qorti, l-a??ettazzjoni tal-perspettiva iktar restrittiva tal-amministrazzjoni fiskali timplika ?-?a?da tat-te?i sostnuta fis-sentenza tas?16 ta’ Ottubru 2017, li tg?id li r-rata mnaqqsa tal-VAT hija applikabbli g?al ?erti “kuntratti g?al xog?lijiet” li jirrigwardaw “proprjetà immobbli” “g?al u?u residenzjali”, kif dan il-kliem jidher fil-punt 2.24 tal-lista I annessa mal-Kodi?i tal-VAT, interpretat, barra minn hekk, skont dispo?izzjonijiet nazzjonali o?ra b?all-Artikolu 204(1)(e) u (3), l-Artikolu 1207 jew l-Artikolu 1421(2)(b) tal-Kodi?i ?ivili.

26 F’dawn i?-?irkustanzi, is-Supremo Tribunal Administrativo (il-Qorti Amministrattiva Suprema) idde?idiet li tissospendi l-pro?edura quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“1) Applikazzjoni tal-punt [2.24] tal-Lista I annessa mal-Código IVA (il-Kodi?i tal-VAT) fis-sens li tinkludi t-tiswija u l-manutenzjoni tal-liftijiet mwettqa mill-impri?a msemmija fil-fatti [...] b’rata mnaqqsa ta’ VAT, hija konformi mad-dritt tal-Unjoni [...], b’mod partikolari mal-Anness IV tad-[Direttiva dwar il-VAT]?”

2) Applikazzjoni ta’ din l-istess dispo?izzjoni tal-Kodi?i tal-VAT li tie?u wkoll inkunsiderazzjoni d-dispo?izzjonijiet previsti barra minn hekk fid-dritt nazzjonali – l-Artikoli 1207, 204(1)(e) u (3) u 1421(2)(b) tal-Kodi?i ?ivili (regoli li fihom huma previsti l-kun?etti ta’ kuntratt g?al xog?lijiet, ta’ proprjetà immobbli u l-pre?unzjoni li l-lift jitqies b?ala parti komuni tal-binja ta?t sistema ta’ koproprietà) hija konformi mad-dritt tal-Unjoni, b’mod spe?ifiku mal-Anness IV tad-[Direttiva dwar il-VAT]?”

Fuq id-domandi preliminari

27 Permezz tad-domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk il-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li jaqg?u ta?t il-kun?ett ta’ “rinnovazzjoni u [ta’] tiswija ta’ akkomodazzjonijiet privati”, fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni, is-servizzi ta’ tiswija u ta’ rinnovazzjoni ta’ liftijiet ta’ immobbli residenzjali.

28 Il-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 106 ta’ din id-

direttiva, kien jawtorizza lill-Istati Membri japplikaw rata mnaqqsa tal-VAT għas-servizzi marbuta “rinnovazzjoni u tiswija ta’ djar [akkomodazzjonijiet] privati, għajr il-materjal li jiffurmaw parti sinifikanti mill-valur tas-servizz ipprovdut”.

29 Fl-assenza ta’ riferiment għad-dritt tal-Istati Membri u ta’ definizzjoni rilevanti fid-Direttiva dwar il-VAT, il-kliem li jinsab fil-punt 2 tal-Anness IV ta’ din id-direttiva għandu jiġi interpretat b’mod uniformi u indipendentement mill-klassifikazzjonijiet u/ati fl-Istati Membri, konformement mat-tifsira normali tiegħu fil-lingwa?? ta’ kuljum, filwaqt li jittie?ed inkunsiderazzjoni l-kuntest li fih jintu?a u l-għanijiet imfittxija mill-le?i?lazzjoni li huwa jagħmel parti minnha (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tad-9 ta’ Lulju 2020, AJPF Cara??Severin u DGRFP Timi?oara, C-716/18, EU:C:2020:540, punt 30 kif ukoll il-urisprudenza ??itata, u tas-17 ta’ Di?embru 2020, BAKATI PLUS, C-656/19, EU:C:2020:1045, punt 42).

30 Qabelxejn, sa fejn, skont il-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT, ir-rata mnaqqsa tal-VAT ma tapplikax għall-materjali li jirrappre?entaw parti sinifikattiva tal-valur tas-servizz ipprovdut, bi??ejjed jiġi nnotat li dan l-aspett ma huwiex kontroversjali f’dan il-ka?, peress li DSR iffatturat bir-rata normali l-materjali kollha inkorporati, u kien biss ix-xogħol li ?ie su??ett għar-rata mnaqqsa.

31 Dan premiss, mill-formulazzjoni tal-punt 2 tal-Anness IV jirri?ulta, minn na?a, li ?ew? attivitajiet distinti huma koperti minn din id-dispo?izzjoni, ji?ifieri r-rinnovazzjoni u t-tiswija, u, min-na?a l-o?ra, li dawn l-attivitajiet għandhom ikunu relatati mal-akkomodazzjonijiet privati.

32 Fir-rigward tal-kelmiet “rinnovazzjoni” u “tiswija”, għandu jiġi rrilevat li dawn jirreferu, rispettivament, għar-restawr ta’ o??ett u r-restawr ta’ o??ett li għandu l-?sara.

33 Issa, tali servizzi huma kkaratterizzati, b’mod partikolari, min-natura okka?jonali tagħhom, b’tali mod li sempli?i servizzi ta’ manutenzjoni, ipprovduti b’mod regolari u kontinwu, ma jistgħux jitqiesu li jaqgħu taħt il-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT.

34 Fir-rigward tal-espressjoni “akkomodazzjonijiet privati”, għandu jiġi rrilevat li l-kelma “akkomodazzjoni” tindika ?eneralment proprjetà immobbli, jew mobbli, jew parti minnha, inti?a għall-abitazzjoni u li għalhekk isservi b?ala residenza għal persuna wa?da jew iktar. Barra minn hekk, l-a??ettiv “privat” jippermetti li ssir distinzjoni mill-akkomodazzjonijiet mhux privati, b?all-akkomodazzjonijiet għall-persunal jew ukoll il-lukandi.

35 Għaldaqstant, is-servizzi ta’ rinnovazzjoni u ta’ tiswija msemmija fil-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT għandhom jirrigwardaw o??etti u/ati għal finijiet ta’ abitazzjoni privata, filwaqt li s-servizzi relatati mal-o??etti u/ati għal finijiet o?ra, b?al skopijiet kummer?jali, ma humiex koperti minn din id-dispo?izzjoni.

36 F’dan il-kuntest, il-Gvern Portugi? isostni, essenzjalment, li l-espressjoni “akkomodazzjoni privata”, sa fejn hija inqas wiesgħa minn espressjonijiet b?al “bini” jew “proprjetà immobbli residenzjali”, tirreferi b’mod individwalizzat għal kull wa?da mill-frazzjonijiet awtonomi ta’ proprjetà immobbli effettivament inti?i għall-abitazzjoni, li fuqhom il-proprjetarju jew il-kerrej je?er?ita kontrolli totali, u li għandha ti?i distinta mill-ispazji ta’ a??ess komuni ta’ tali proprjetà immobbli. B’dan il-mod, skont din il-perspettiva, is-servizzi ta’ rinnovazzjoni u ta’ tiswija relatati mal-installazzjonijiet kondivi?i, inklu?i l-liftijiet, ma jaqgħux taħt il-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT.

37 F’dan ir-rigward, għandu madankollu jiġi kkonstatat li, fil-ka? ta’ bini residenzjali magħmul minn diversi appartamenti, l-installazzjonijiet kondivi?i huma, b?ala regola ?enerali, importanti, jew sa?ansitra indispensabbli, għall-użu tal-appartamenti individwali.

38 F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu jitqies li, fir-rigward ta' tali proprjetajiet residenzjali, l-installazzjonijiet kondivi?i huma koperti mill-espressjoni "akkomodazzjonijiet privati", fis-sens tal-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT, b'tali mod li s-servizzi ta' rinnovazzjoni u ta' tiswija relatati ma' dawn l-installazzjonijiet jaqg?u ta?t din id-dispo?izzjoni. B?ala tali, il-liftijiet, li jag?mlu parti integrali mill-bini li jiddisponi minnhom, huma inklu?i fl-imsemmija installazzjonijiet.

39 G?aldaqstant, mill-formulazzjoni tal-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i konkluz? li jaqg?u ta?t din id-dispo?izzjoni s-servizzi ta' tiswija u ta' rinnovazzjoni ta' liftijiet ta' immobbli residenzjali, bl-esklu?joni tas-servizzi ta' manutenzjoni ta' tali liftijiet.

40 Fir-rigward tal-kuntest li jag?mel parti minnu l-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT, din id-dispo?izzjoni, sa fejn tippermetti li ti?i applikata rata mnaqqsata tal-VAT, tikkostitwixxi deroga mill-prin?ipju tal-applikazzjoni tar-rata normali u g?alhekk g?andha ti?i interpretata b'mod strett (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?1 ta' Ottubru 2020, Staatssecretaris van Financiën (Rata mnaqqsata tal-VAT g?al afrodi?ija?i), C?331/19, EU:C:2020:786, punt 30 u l-?urisprudenza ??itata).

41 Issa, l-interpretazzjoni esposta fil-punt 39 ta' din is-sentenza, sa fejn hija bba?ata fuq l-importanza tal-installazzjonijiet kondivi?i g?all-u?u tal-appartamenti individwali ta' bini residenzjali, hija konformi ma' dan ir-reqwi?it.

42 Madankollu, g?andu jing?ad ukoll li, peress li s-servizzi ta' rinnovazzjoni u ta' tiswija mwettqa fil-binijiet u?ati g?al finijiet li ma humiex ta' abitazzjoni g?andhom jibqg?u su??etti g?all-applikazzjoni tar-rata normali tal-VAT, g?andu jsir tqassim *pro rata* fil-ka? ta' servizzi ta' rinnovazzjoni u ta' tiswija relatati mal-installazzjonijiet kondivi?i ta' bini g?al u?u m?allat, li jinkludu frazzjonijiet inti?i g?all-abitazzjoni privata u frazzjonijiet inti?i g?al finijiet o?ra, b?al skopijiet kummer?jali.

43 L-interpretazzjoni mog?tija fil-punt 39 ta' din is-sentenza hija konsistenti wkoll mal-g?an segwit mill-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT, peress li mit-titolu tat-Titolu VIII, Kapitolu 3, ta' din id-direttiva jirri?ulta li l-le?i?latur tal-Unjoni ppreveda tnaqqis tal-VAT immirat lejn servizzi li jinvolvu xog?ol intensiv, li huwa l-ka? tas-servizzi ta' tiswija u ta' rinnovazzjoni ta' liftijiet.

44 Madankollu, kif isostni l-Gvern Portugi?, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-Istati Membri g?andhom il-possibbiltà li jippro?edu g?al applikazzjoni selettiva tar-rata mnaqqsata tal-VAT, bil-kundizzjoni, minn na?a, li ji?u i?olati biss, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tar-rata mnaqqsata, l-aspetti konkreti u spe?ifi?i tal-kategorija ta' provvisti inkwistjoni u, min-na?a l-o?ra, li ji?i osservat il-prin?ipju ta' newtralità fiskali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?5 ta' Settembru 2019, Regards Photographiques, C?145/18, EU:C:2019:668, punti 42 u 43 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

45 F'dan il-ka?, g?alkemm hija, fl-a??ar mill-a??ar, il-qorti tar-rinvju li g?andha tinterpreta d-dritt nazzjonali u, g?aldaqstant, li te?amina jekk il-le?i?latur Portugi? ittrasponiex b'mod selettiv il-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT, sa fejn huwa eskluda mill-kamp ta' applikazzjoni tar-rata mnaqqsata tal-VAT servizzi relatati mal-liftijiet ta' immobbli residenzjali, ma hemmx xejn fit-test tad-dispo?izzjoni nazzjonali li timplimenta dan il-punt 2, ji?ifieri l-punt 2.24 tal-lista l annessa mal-Kodi?i tal-VAT, li donnu jindika li dan il-le?i?latur ippro?eda b'dan il-mod, peress li l-po?izzjoni tal-amministrazzjoni fiskali hija bba?ata, bil-kontra, fuq l-interpretazzjoni restrittiva rrakkomandata permezz ta' struzzjonijiet interni.

46 Issa, peress li d-dispo?izzjonijiet ta' direttiva g?andhom ji?u implimentati b'sa??a vinkolanti inkontestabbli, kif ukoll bl-ispe?ifi?ità, il-pre?i?joni u ?-?arezza me?tie?a, Stat Membru ma jistax jinvoka sempli?i prattiki amministrattivi, li min-natura tag?hom jistg?u jinbidlu skont id-diskrezzjoni tal-amministrazzjoni u li humiex ippubblikati b'mod adegwat, sabiex tintwera traspo?izzjoni

selettiva ta' dispożizzjoni tad-Direttiva dwar il-VAT li tawtorizza l-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa tal-VAT għal kategorija ta' servizzi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-4 ta' Ġunju 2009, SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft, C-102/08, EU:C:2009:345, punti 42 u 43 kif ukoll il-ġurisprudenza relatata).

47 Fid-dawl ta' dak kollu li ntqal hawn fuq, ir-risposta għad-domandi magħmula għandha tkun li l-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva dwar il-VAT għandu jiġi interpretat fis-sens li jaqgħu taħt il-kunnett ta' "rinnovazzjoni u [ta'] tiswija ta' akkomodazzjonijiet privati" fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, is-servizzi ta' tiswija u ta' rinnovazzjoni ta' liftijiet ta' immobbli residenzjali, bl-esklużjoni tas-servizzi ta' manutenzjoni ta' tali liftijiet.

Fuq l-ispejje

48 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejje. L-ispejje sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jiġi allsu lura.

Għal dawn il-motivi, il-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) taqta' u tiddeċiedi:

Il-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandu jiġi interpretat fis-sens li jaqgħu taħt il-kunnett ta' "rinnovazzjoni u [ta'] tiswija ta' akkomodazzjonijiet privati" fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, is-servizzi ta' tiswija u ta' rinnovazzjoni ta' liftijiet ta' immobbli residenzjali, bl-esklużjoni tas-servizzi ta' manutenzjoni ta' tali liftijiet.

Firem

* Lingwa tal-kawża: il-Portugiż.